

PROFESSIONAL POWER TOOLS

**metabo**<sup>®</sup>  
work. don't play.

**FMS 200 Intec**

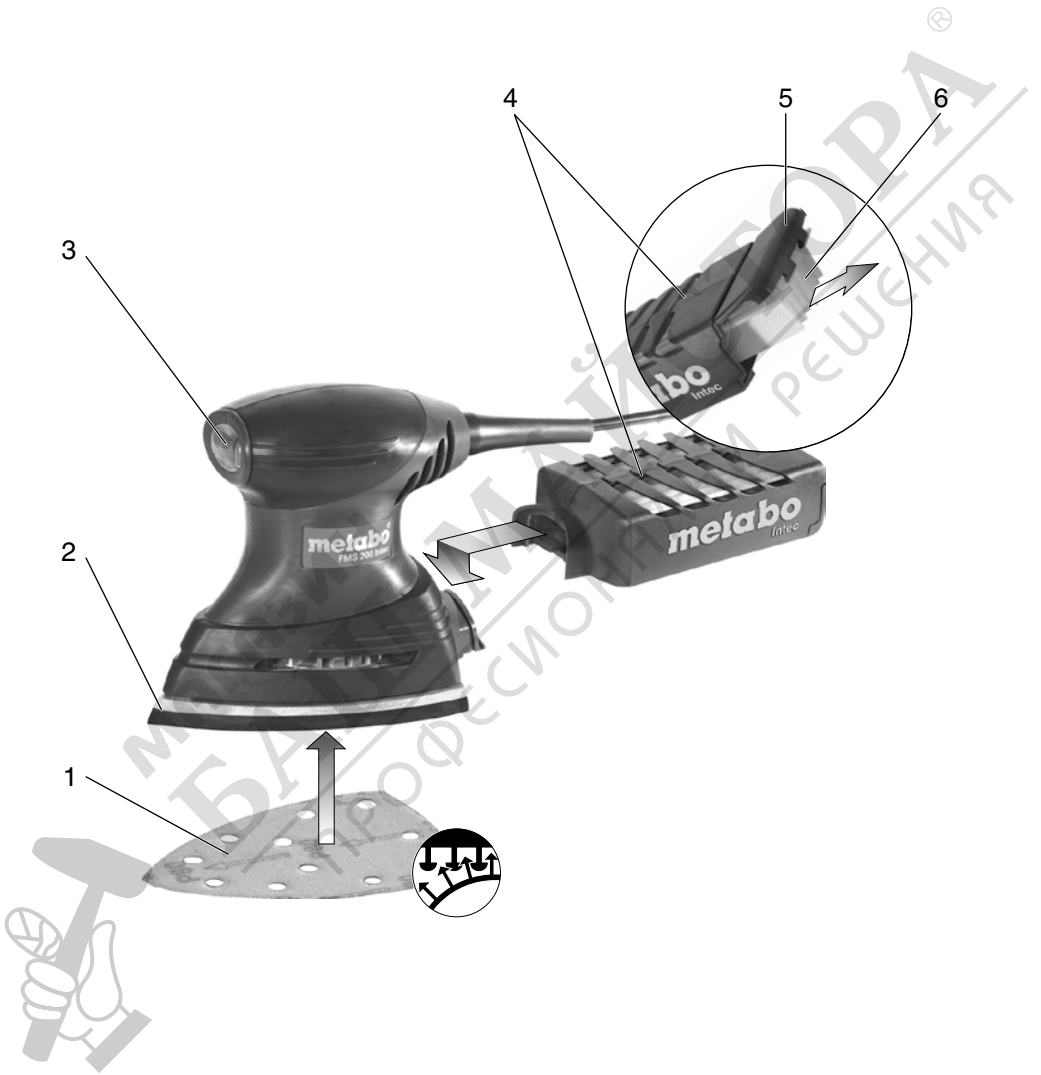



BG Превод на оригиналната инструкция за експлоатация.

**euromaster**


“Евромастер Импорт - Експорт” ООД е официален представител на производителя. Адрес на управление на фирмата: гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 0700 44 155, [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

[www.metabo.com](http://www.metabo.com)



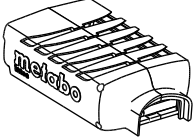
		FMS 200 Intec
<b>A</b>	mm (in)	100 x 147 (3 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> x 5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> )
<b>P<sub>1</sub></b>	W	200
<b>P<sub>2</sub></b>	W	80
<b>s<sub>0</sub></b>	min <sup>-1</sup> (opm)	26.000
<b>s<sub>1</sub></b>	min <sup>-1</sup> (opm)	22.000
<b>S</b>	mm (in)	1,4 (1/16)
<b>Intec</b>	-	P
<b>m</b>	kg (lbs)	1,25 (2.76)
<b>a<sub>h</sub>,K<sub>h</sub></b>	m/s <sup>2</sup>	5,5 / 1,5
<b>L<sub>pA</sub>,K<sub>pA</sub></b>	dB(A)	78 / 3
<b>L<sub>WA</sub>,K<sub>WA</sub></b>	dB(A)	89 / 3

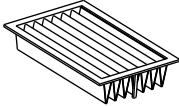

 EN 60745  
 2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU

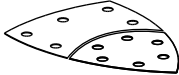

 2012-02-28  
 Volker Siegle

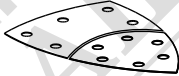
Director Product Engineering & Quality  
 Responsible Person for Documentation  
 Metabowerke GmbH, 72622 Nürtingen, Germany

**A**  6.25600

**B**  6.25601

**C**  6.25602

**D**  10 x P 40 .... 6.25603  
 10 x P 60 .... 6.25604  
 10 x P 80 .... 6.25605  
 10 x P 100 .... 6.25606  
 10 x P 120 .... 6.25607  
 10 x P 180 .... 6.25608  
 10 x P 240 .... 6.25609  
 2 x P 40 +  
 2 x P 80 +  
 2 x P 120 +  
 2 x P 180 +  
 2 x P 240 .... 6.25610

**E**  10 x P 40 .... 6.25611  
 10 x P 60 .... 6.25612  
 10 x P 80 .... 6.25613  
 10 x P 100 .... 6.25614  
 10 x P 120 .... 6.25615  
 10 x P 180 .... 6.25616  
 10 x P 240 .... 6.25617

2 x P 40 +  
 2 x P 80 +  
 2 x P 120 +  
 2 x P 180 +  
 2 x P 240 .... 6.25618



6.26996



G

# Инструкция за експлоатация

## 1. Декларация за съответствие

Ние декларираме на собствена отговорност, че: тези шлайф машини отговарят на цитираните на стр. 3 норми и директиви.

## 2. Област на приложение

Тази машина е предназначена за сухо шлифование на плоски и извити повърхности, дърво, пластмаса, цветни метали, ламарини и подобни китвани или боядисани повърхности.

Потребителят носи пълна отговорност за щети причинени от неправилна употреба.

Общоприетите правила за предотвратяване на аварии и приложената информация за безопасност трябва да бъдат спазвани.

## 3. Общи мерки за безопасност



За ваша собствена защита и за защита на Вашия електроинструмент, обърнете внимание на всички части от текста, които са маркирани с този символ!



**ВНИМАНИЕ** – За да намалите риска от нараняване прочетете инструкцията за експлоатация.



**ВНИМАНИЕ** прочетете всички предупреждения и инструкции. Неспазването на всички указания за безопасност може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

**Запазете всички инструкции за безопасност за бъдещо ползване.**

Предавайте този инструмент само заедно с тази документация.

## 4. Специални мерки за безопасност

Прахът от материали, като съдържащи олово покрития, минерали и метал, може да бъде вреден за здравето. Допирът или вдишването на такъв прах може да предизвика алергични реакции и/или заболявания на дихателните пътища на ползвателя или на намиращите се наблизо лица.

Определени прахове като дъбовия или буков прах се смятат за канцерогенни, особено във връзка с добавки за обработка на дърво (хромат, средства за импрегниране).

Материали съдържащи азбест могат да се обработват само от квалифициран персонал.

- При възможност използвайте прахосмукачка или филтърната касета.
- За да постигнете задоволителна степен на прахоулавяне използвайте подходяща Metabo-прахосмукачка заедно с този електроинструмент.

- Погрижете се за добра вентилация на работното място.
- Препоръчва се носенето на противопрахови маски клас P2.

Спазвайте валидните за Вашата страна предписания за обработка на материалите.

Извадете щепсела от контакта преди да предприемете някаква настройка или поддръжка.

**При по-продължителна работа носете антифони.** Продължителното въздействие на високи нива на шум може да доведе до увреждане на слуха.

Материали, които при обработката им отделят вредни за здравето прахове или пари (напр. азбест) не трябва да се обработват.

Подсигурете детайла срещу приплъзване, напр. с помощта на стяги.

## 5. Функционални елементи

Виж стр. 2.

- 1 Лист шкурка
- 2 Шлифовъчен плот
- 3 Превключвател Вкл./Изкл.
- 4 Филтърна касета
- 5 Капак
- 6 Нагънат филтър

## 6. Пускане в експлоатация



Преди да включите, проверете дали номиналното напрежение на мрежата и честотата на мрежата, както е посочено на етикетата, съответстват със захранването Ви.

### 6.1 Поставяне на шкурката

Опростена смяна на шкурката вследствие на захващането тип „велкро“.

Притиснете листа шкурка, така че отворите на шкурката (1) да съвпадат с тези на плота (2).

## 7. Употреба

### 7.1 Включване/Изключване,

**Включване:**

Преместете шалтера (3) в положение „I“.

**Изключване:**

Преместете шалтера (3) в положение „O“.

### 7.2 Прахоулавяне

За оптимално прахоулавяне шкурката трябва да бъде така поставена, че отворите на шкурката (1) да съвпадат с тези на плота (2).

**Автономно прахоулавяне:**

Поставете филтърната касета (4) (виж фиг. на стр. 3). За оптимално прахоулавяне изпразвайте своевременно филтърната касета (4) и почиствайте филтъра (6).

### Външно прахоулавяне:

Поставете прахоуловителния щуцер (виж глава Аксесоари). Присъединете подходяща прахосмукачка. Използвайте маркуч с присъединителен размер 35 mm. Виж глава Аксесоари.

**Забележка:** Когато шлайфате абразивен материал (напр. гипс и т.н.) препоръчваме използването на подходяща прахосмукачка.

## 8. Почистване, поддръжка

### Изпразнете филтърната касета (4)

- Отворете капака (5).
- Изпразнете филтърната касета (4).
- Извадете филтъра (6) и изпушайте праха или го отстранете с четка.
- При поставяне на филтъра: пхнете нагънатия филтър (6) в страничните жлебове.

**Пазявайте регулярно машината.** За целта почиствайте вентилационните отвори с помощта на прахосмукачка.

Подмяна на шлифовъчния плот (2)

- Развийте винтовете (от долната страна на плота).
- Свалете плота.
- Шлифовъчен плот (принадлежност) виж Глава Аксесоари
- Поставете новия плот.
- Завийте и затегнете фиксиращите винтове (от долната страна на плота).

## 9. Аксесоари


Използвайте само оригинални Metabo – аксесоари. Виж стр. 4.

Използвайте само такива аксесоари, които отговарят на описаните в тази инструкция изисквания и технически характеристики.

- A Шлифовъчен плот (за смяна)
- B Филтърна касета с нагънат филтър за многократна употреба (за смяна)
- C Нагънат филтър (за смяна)
- D перфорирани самозалепващи шукурки за всички видове дърво, 2 бр., 100 x 150 mm
- E Перфорирани шукурки за бои, лакове и кит, 2 бр., 100 x 150 mm
- F Щуцер за прахоулавяне
- G Metabo прахосмукачка

Пълната гама от принадлежности може да намерите на [www.metabo.com](http://www.metabo.com) или в каталога.

## 10. Ремонти


 Ремонти на електрическите инструменти могат да се извършват само от електроспециалисти.

За електрически инструменти Metabo, които се нуждаят от ремонт, се обръщайте към представителството на Metabo при Вас. Вижте адресите на [www.metabo.com](http://www.metabo.com)

Списъци на резервните части можете да свалите на [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

## 11. Екология

Следвайте националните разпоредби за екологично изхвърляне на отпадъците и рециклиране на излезлите от употреба машини, опаковки и принадлежности.

 Само за страните от ЕС: Не изхвърляйте електрическите инструменти при битовите отпадъци!

Съгласно европейската директива 2012/19/ЕС за излязлото от употреба електрическо и електронно оборудване и прилагането на националното законодателство неизползваемите електрически инструменти трябва да се събират разделно и да се рециклират екологично.

## 12. Технически данни

Разяснения към данните на стр. 3.


Запазваме си правото на промени предизвикани от техническия прогрес.

- D = Диаметър на плота
- P<sub>1</sub> = Номинална мощност
- P<sub>2</sub> = Отдавана мощност
- n<sub>0</sub> = Обороти на празен ход
- n<sub>1</sub> = Обороти под товар
- S = Ексцентрицитет
- Intec = Филтърна касета
- m = Тегло без кабела

Стойностите са измерени съгласно EN 60745.

Машина с клас на защита II

 Променлив ток

 Дадените технически данни са с включени допуски (според съответните действащи стандарти).



### Емисионни стойности

Тези стойности дават възможност за оценка на емисиите на електрическия инструмент и за сравняване на различни електрически инструменти. В зависимост от работните условия, състоянието на електрическия инструмент или на електрическите инструменти действителното натоварване може да е по-голямо или по-малко. За оценка вземете предвид работните почивки и фазите на по-малко натоварване. Въз основа на съобразените стойности за оценка определете защитни мерки за потребителите, например организационни мерки.

Типични A-ефективно доловими нива на звука:

- L<sub>PA</sub> = ниво на звуково налягане
- L<sub>WA</sub> = ниво на акустична мощност
- K<sub>PA</sub>, K<sub>WA</sub> = неопределеност (ниво на шума)

По време на работа нивото на шума може да надвиши 80 dB(A).



**Носете антифони!**

**ГАРАНЦИОННА КАРТА**

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН № .....

СРОК .....

*(за подробности виж гаранционните условия)*

№, дата на фактура / касов бон.....

**ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА**

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС .....

*(попълва се от служителя)***ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА**

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС .....

*(попълва се от служителя)*

ДАТА/ПЕЧАТ .....

**СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ**

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

## ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

### ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ДОКУМЕНТИ:

- Копие от фактура
- Гаранционна карта
- Разпечатка на регистрацията в интернет за 3-годишна гаранция

### ГАРАНЦИОННИ СРОКОВЕ:

Минималната законова гаранция от 24 месеца по смисъла на ЗЗП, важи само за физически лица, за юридически лица гаранцията е 12 месеца, освен ако не е упоменато друго от производителя:

- Електроинструменти Метабо и, регистрирани в интернет на адрес: [www.metabo.com/xl](http://www.metabo.com/xl) в едномесечен срок след закупуването им 3 години
- Електроинструменти Метабо без регистрирация в интернет 1 година
- Акумулаторни батерии Метабо > 4 Ah 3 години
- Други Акумулаторни батерии и Зарядни устройства 6 месеца

Всички неизправности по функционирането на машините, причинени от дефекти по сглобяването или по материала, забелязани по време на гаранционния срок, се отстраняват безплатно в централен сервиз на Евромастер Импорт-Експорт ООД - град София.

### ОТ ГАРАНЦИЯ СА ИЗКЛЮЧЕНИ:

- Повреди, причинени от естествено износване на четки, гумени плотове, ремъци, патронници, масло, лагери, о-пръстени, грес, кабели, сервизни пакети за профилактика, филтри свещи и други
- Повреди причинени от претоварване, лошо поддържане, замърсяване, пренапрежение
- Счупвания и пукнатини, причинени от удар
- Дефекти, причинени от износени или нестандартни консумативи
- Дефекти, които се дължат на неспазване инструкцията за експлоатация, претоварване и дейности, несъответстващи на техническите характеристики на машината
- Рекламация се приема само ако машината не е отваряна от потребителя или от неотризиран сервиз.

### ПРАВИЛА НА ТЪРГОВСКА ГАРАНЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛСКИ СТОКИ:

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин за обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин за обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.